HANDOUT 4.1.2 POSTER STATIONS GERMAN BASIC LAW

Artikel 10
BRIEFGEHEIMNIS
The privacy of correspondence, posts and telecommunications shall be inviolable.
Das Briefgeheimnis sowie das Post- und Fernmeldegeheimnis sind unverletzlich.

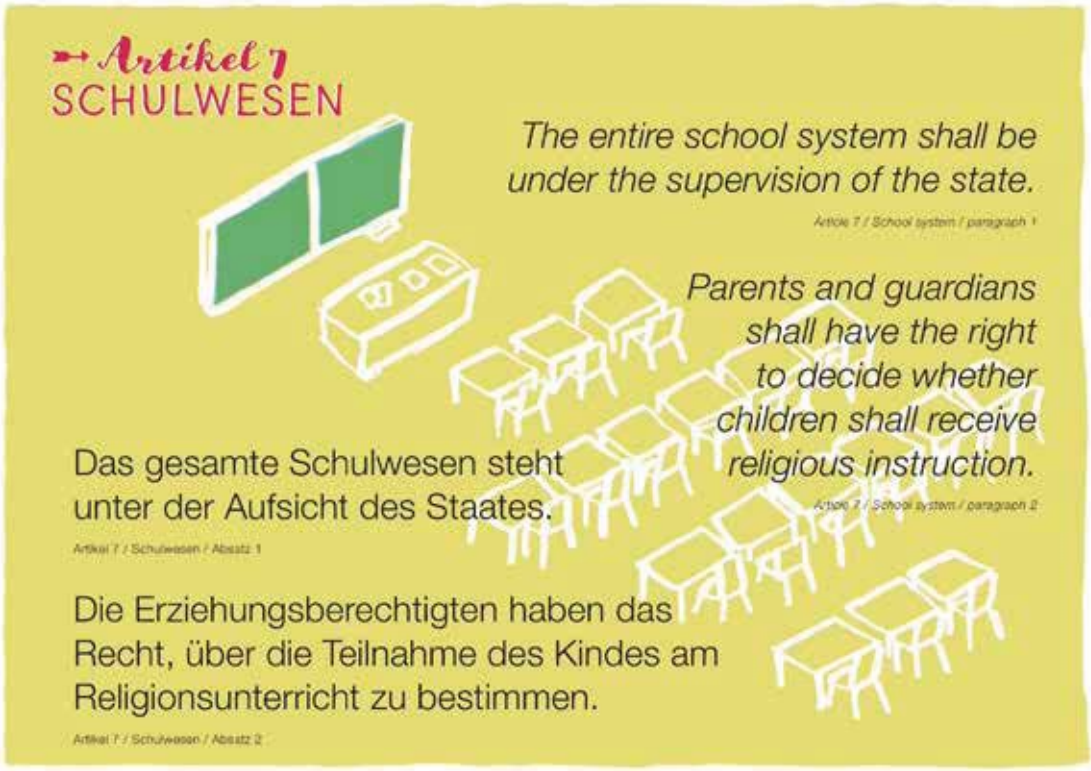
Artikel 8
VERSAMMLUNG
All Germans shall have the right to assemble peacefully and unarmed without prior notification or permission.
Alle Deutschen haben das Recht, sich ohne Anmeldung oder Erlaubnis friedlich und ohne Waffen zu versammeln.

Artikel 6
EHE – FAMILIE
Marriage and the family shall enjoy the special protection of the state.
Article 6 / Marriage / Family / Children / paragraph 1
Ehe und Familie stehen unter dem besonderen Schutze der staatlichen Ordnung.
Artikel 6 / Ehe / Familie / Kinder / Absatz 1

Artikel 1
WÜRDE
Human dignity shall be inviolable.
Article 1 / Human Dignity / Human Rights / Legally binding force of basic rights / paragraph 1
Die Würde des Menschen ist unantastbar.
Artikel 1 / Menschenwürde / Menschenrechte / Rechtsverbindlichkeit der Grundrechte / Absatz 1
RESPEKT

Artikel 3
GLEICHHEIT
All persons shall be equal before the law.
Article 3 / Equality before the law / paragraph 1
Men and women shall have equal rights.
Article 3 / Equality before the law / paragraph 2
GLEICHES RECHT
Alle Menschen sind vor dem Gesetz gleich.
Artikel 3 / Gleichheit vor dem Gesetz / Absatz 1
Männer und Frauen sind gleichberechtigt.
Artikel 3 / Gleichheit vor dem Gesetz / Absatz 2

Artikel 13
WOHNUNG
The home is inviolable.
Article 13 / Inviolability of the home / paragraph 1
Die Wohnung ist unverletzlich.
Artikel 13 / Unverletzlichkeit der Wohnung / Absatz 1
PRIVAT!


Artikel 7
SCHULWESEN
The entire school system shall be under the supervision of the state.
Article 7 / School system / paragraph 1
Parents and guardians shall have the right to decide whether children shall receive religious instruction.
Article 7 / School system / paragraph 2
Das gesamte Schulwesen steht unter der Aufsicht des Staates.
Artikel 7 / Schulwesen / Absatz 1
Die Erziehungsberechtigten haben das Recht, über die Teilnahme des Kindes am Religionsunterricht zu bestimmen.
Artikel 7 / Schulwesen / Absatz 2

Artikel 5
MEINUNG
Every person shall have the right freely to express and disseminate his opinions in speech, writing and pictures (…).
Article 5 / Freedom of expression, arts and sciences / paragraph 1
Jeder hat das Recht, seine Meinung in Wort, Schrift und Bild frei zu äußern und zu verbreiten (…).
Artikel 5 / Freiheit der Meinung, Kunst und Wissenschaft / Absatz 1

Artikel 4
GLAUBEN
Freedom of faith and of conscience, and freedom to profess a religious or philosophical creed, shall be inviolable.
Article 4 / Freedom of faith and conscience / paragraph 1
No person shall be compelled against his conscience to render military service involving the use of arms.
Article 4 / Freedom of faith and conscience / paragraph 3
Die Freiheit des Glaubens, des Gewissens und die Freiheit des religiösen und weltanschaulichen Bekenntnisses sind unverletzlich.
Artikel 4 / Glaubens- und Gewissensfreiheit / Absatz 1
Niemand darf gegen sein Gewissen zum Kriegsdienst mit der Waffe gezwungen werden.
Artikel 4 / Glaubens- und Gewissensfreiheit / Absatz 3

Artikel 2
FREIE ENTFALTUNG
Every person shall have the right to free development of his personality (…).
Article 2 / Personal freedoms / paragraph 1
Every person shall have the right to life and physical integrity.
Article 2 / Personal freedoms / paragraph 2
Jeder hat das Recht auf die freie Entfaltung seiner Persönlichkeit (…).
Artikel 2 / Persönliche Freiheitsrechte / Absatz 1
Jeder hat das Recht auf Leben und körperliche Unversehrtheit.
Artikel 2 / Persönliche Freiheitsrechte / Absatz 2